



Oslo kommune  
**Bydel Bjerke**  
Bydelsadministrasjonen

## **Møteinnkalling 1/13**

**Møte:** Helse- og sosialkomite  
**Møtested:** Økernveien 145, 3 et. møterom 4  
**Møtetid:** mandag 28. januar 2013 kl. 17.00  
**Sekretariat:** 23439888

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 1/13	Godkjenning av protokoll HSK 03122012 .....	1
Sak 2/13	Årsrapport fra råd og komiteer 2012.....	1
Sak 3/13	Årsrapport fra tilsynsutvalgene 2012.....	3
Sak 4/13	Revidert konseptvalgutredning for Skogvollveien 35 - orienteringssak.....	4
Sak 5/13	Fornylse av salgs- og skjenkebevilling - Brewery international AS - Ulvenveien 89a.....	5
Sak 6/13	Høring - Endringer av Oslo kommunes politivedtekter.....	6
Sak 7/13	Revidert konseptvalgutredning for Øivindsvei 2 med anbefaling av nybygg.....	9

Bydel Bjerke

Meena Grover  
leder

Olav Noraker  
sekretær

## Sak 1/13 Godkjenning av protokoll HSK 03122012

Arkivsak: 201300011  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Olav Noraker

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomite	28.01.13	1/13

### GODKJENNING AV PROTOKOLL HSK 03122012

#### Sammendrag:

Protokollen fra møtet i Helse- og sosialkomiteen 3. desember 2012 fremlegges til godkjenning.

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak*

*Protokollen fra møtet i Helse- og sosialkomiteen 3. desember 2012 godkjennes.*

Bydel Bjerke 21. januar 2013

Olav Noraker  
møtesekretær

Vedlegg: Protokoll HSK 3. januar 2012

## Sak 2/13 Årsrapport fra råd og komiteer 2012

Arkivsak: 201200068  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Merete Stavn

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	8/13
Eldreråd	28.01.13	
Helse- og sosialkomite	28.01.13	2/13
Kultur- og oppvekstkomiteen	28.01.13	
Miljø- og samferdselskomiteen	28.01.13	2/13
Råd for funksjonshemmede	28.01.13	4/13
Ungdomsråd	28.01.13	
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	9/13

### ÅRSRAPPORT FRA RÅD OG KOMITEER 2012

#### Sammendrag:

Ledere i råd og komiteer er bedt om å utarbeide årsrapport for 2012 med frist for innlevering BU-sekretær innen 21. januar.

Lederne har fått tilsendt mal på e-post og punktene i denne er anbefalt som en veiledning for hva som kan anses å være nyttig informasjon til bydelsutvalget.

***Bydelsdirektørens forslag til vedtak i råd og komiteer***

*Leders utkast til årsrapport gjennomgås og godkjennes.*

***Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget***

*Bydelsutvalget tar årsrapportene fra råd og komiteer til orientering.*

Bydel Bjerke 10.01.2012

Kari-Anne Mathisen  
bydelsdirektør

Vedlegg 1 - Årsrapport MOS 2012

Vedlegg 2 - Årsrapport ER 2012

Vedlegg 3 - Årsrapport RFF 2012

*Disse rapportene er ikke innkommet og vil bli ettersendt:*

Vedlegg 4 - Årsrapport HSK 2012

Vedlegg 5 - Årsrapport KO 2012

Vedlegg 6 - Årsrapport UR 2012

## Sak 3/13    Årsrapport fra tilsynsutvalgene 2012

Arkivsak: 201200278

Arkivkode: 204

Saksbehandler: Merete Stavn

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	7/13
Helse- og sosialkomite	28.01.13	3/13
Eldreråd	28.01.13	
Råd for funksjonshemmede	28.01.13	5/13
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	8/13

### ÅRSRAPPORT FRA TILSYNSUTVALGENE 2012

#### **Sammendrag:**

Vedlagt følger årsrapporter fra bydelens ulike tilsynsutvalg. Bydelsdirektøren har ved hvert tilsyn kommentert der det er funnet kritikkverdige forhold eller hvor det er andre forhold det er av interesse å kommentere.

Bydelsdirektør følger opp i samarbeid med resultatenehetene, påpekte forhold for brukere og ansatte.

Tilsynsrapportene for Økern sykehjem og Lilleborg sykehjem har vært oversendt Sykehjemsetaten som har tatt rapportene til orientering uten merknader. Årsrapporten oversendes til Sykehjemsetaten.

#### ***Bydelsdirektørens forslag til vedtak:***

*Årsrapportene for tilsynsutvalgene i Bydel Bjerke tas til orientering.*

Bydel Bjerke 21.01.13

Kari-Anne Mathisen  
bydelsdirektør

Vedlegg 1 – Tilsynsutvalg A - Økern sykehjem og Økern dagsenter  
Vedlegg 2 - Tilsynsutvalg B – Årvoll dagsenter og Ervald dagsenter  
Vedlegg 3 - Tilsynsutvalg C - Hagan, Lunden og Villa Eik

## Sak 4/13 Revidert konseptvalgutredning for Skogvollveien 35 - orienteringssak

Arkivsak: 200700021

Arkivkode: 176.0

Saksbehandler: Kristin Enstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	5/13
Helse- og sosialkomite	28.01.13	4/13
Råd for funksjonshemmede	28.01.13	3/13
Arbeidsmiljøutvalget	04.02.13	
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	6/13

### REVIDERT KONSEPTVALGUTREDNING FOR SKOGVOLLVEIEN 35 - ORIENTERINGSSAK

Vedlagt oversendes revidert konseptvalgsutredning for Skogvollveien 35 med bydelsdirektørens anbefaling. Tidligere konseptvalg utredning er behandlet i bydelsutvalget høsten 2012 uten at de tok stilling til ombygging eller nybygg da bydelsdirektør var usikker på de økonomiske konsekvensene.

Alternativene nybygg og ombygging er nå vurdert i forhold til behov, krav og mål. Begge alternativer er vurdert som tilfredsstillende, men krever økonomiske tilskudd fra Husbanken og Oslo kommune for at boligene skal kunne leies ut til gjengs leie og innenfor bostøttens maksimalgrense.

Kostnadene for de to alternativene er så like at hensynet til vedlikeholdskostnader og levetid må veie tyngre. Bydel Bjerke vil derfor anbefale nybygg. Dette nybygget framstår også som mer egnet enn det ombygde alternativet for både brukere og ansatte.

Prosjektet har blitt noe forsinket på grunn av uavklarte økonomiske rammer, men en har nå gode utsikter til å bli prioritert i henhold til bystyrets prioriteringer av egnete boliger til denne målgruppa. Prosjektet har de samme tegninger og behovsvurderinger i forhold til ansatte, brukere og omgivelsene som i tidligere sak.

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i råd utvalg og komiteer:  
Revidert konseptvalgsutredning for Skogvollveien 35 tas til orientering.*

Bjerke 9.1.2013.

Kari-Anne Mathisen  
bydelsdirektør

Vedlegg - Revidert konseptvalgsutredning for Skogvollveien 35

## Sak 5/13 Fornyelse av salgs- og skjenkebevilling - Brewery international AS - Ulvenveien 89a

Arkivsak: 201200699  
Arkivkode: 945.5  
Saksbehandler: Olav Noraker

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	9/13
Helse- og sosialkomite	28.01.13	5/13
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	10/13

### FORNYELSE AV SALGS- OG SKJENKEBEVILLING - BREWERY INTERNATIONAL AS - ULVENVEIEN 89A

#### Saksframstilling:

Det vises til brev av 12.12.2012 fra Næringsetaten i Oslo kommune der Bydel Bjerke bes om å uttale seg om alkoholpolitiske hensyn vedrørende søknad om salgsbevilling på grunn av eierskifte ved Brewery International AS, Ulvenveien 89A.

I henhold til alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Formålsparagrafen i Lov om omsetning av alkoholholdig drikk, med mer, § 1-1, lyder slik: ”Reguleringen av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov, har som mål å begrense i størst mulig utstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer”.

Saken har vært forelagt Sosialtjenesten, Barneverntjeneste, Hjemmetjenesten og Søknadskontoret for eventuelle uttalelser, uten at det har innkommet innsigelser.

#### Vurdering:

Søknaden anses å være i henhold til bestemmelsene i forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydel Bjerke har ingen innvendinger til søknad fra Brewery Internationale, om salgsbevilling ved Ulvenveien 89A.*

Bydel Bjerke 10. januar 2013

Kari-Anne Mathisen  
bydelsdirektør

Podimahatmaya Tharma  
bydelsoverlege

Vedlegg – Søknad om bevilling

## Sak 6/13 Høring - Endringer av Oslo kommunes politivedtekter

Arkivsak: 201200172

Arkivkode: 912

Saksbehandler: Hans Georg Leopolder

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	2/13
Kultur- og oppvekstkomiteen	28.01.13	
Ungdomsråd	28.01.13	
Helse- og sosialkomite	28.01.13	6/13
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	3/13

### HØRING - ENDRINGER AV OSLO KOMMUNES POLITIVEDTEKTER

#### Sammendrag:

Byrådet har sendt på høring forslag om endringer i kommunens politivedtekter. Det foreslås en presisering av at bestemmelsen om overnatting utendørs på offentlig sted også gjelder andre områder enn parker, grøntarealer og friområder. Det foreslås videre meldeplikt til politiet for innsamling av penger, herunder tigging. Bydelsdirektøren foreslår en merknad om at det i utgangspunktet må brukes sosialpolitiske fremfor kriminalitetspolitiske virkemidler for å bekjempe tigging, men meldeplikt kan medvirke at det blir vanskeligere for kriminelle miljøer å organisere tigging. Bydelsdirektøren foreslår også en merknad til et forslag som handler om meldeplikt for utdeling av opprop.

#### Saksframstilling:

##### *Overnatting på offentlig sted*

Økning av tilreisende, bostedsløse utenlandske borgere uten evne til å forsørge seg, har medført at politiet ser behov for en endring i kommunens politivedtekt. Politiet påpeker at § 2-1 femte ledd om overnatting på offentlig sted ikke tydelig nok omfatter andre områder enn parker, grøntarealer og friområder.

Bestemmelsen lyder i dag:

##### § 2-1. Ro og orden på offentlig sted (femte ledd)

”I offentlige parker, grøntarealer og friområder i tettbebygd strøk er telting, camping eller lignende og overnatting forbudt, uten særskilt tillatelse fra kompetent kommunal myndighet.” Politiet påpeker at dagens bestemmelse ikke tydelig nok omfatter andre områder enn parker, grøntarealer og friområder. Politiets erfaring er at slike andre områder i svært stor grad benyttes til overnatting av utenlandske sesongmessige bostedsløse.”

Politiet foreslår følgende ny ordlyd i § 2-1 femte ledd:

”Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politiet. Likt med overnatting utendørs regnes overnatting under broer eller andre konstruksjoner, i motorvogn, i telt, under presenning eller i provisoriske byggverk. Tillatelse fra politiet er ikke nødvendig på områder som er regulert til campingplass. Denne bestemmelsen gjelder ikke for områder som omfattes av friluftsløven.”

Byrådet ber om høringsinstansenes kommentarer til forslaget.

Bydelsdirektøren har ingen merknader til forslaget.

*Sang, musikk, innsamling av penger, reklame m.m.:*

Som et ledd i å redusere omfanget av uønsket tigging, fremmet byrådet i sak 61/11 forslag for bystyret om å innføre meldeplikt for tigging på offentlig sted. Bystyret vedtok forslaget i sak 180/11. Politidirektoratet ville imidlertid ikke stadfeste vedtektene bla. fordi det ikke er hjemmel for i politivedtekt å forby eller regulere ”tigging” særskilt, og politiet kan ikke vurdere formålet med innsamlingen og derfor ikke nekte/godkjenne en pengeinnsamling. Kommunen ble oppfordret til å endre politivedtekten slik at all form for pengeinnsamling omfattes av et krav om meldeplikt.

I etterkant av departementets uttalelse, har byrådet mottatt privat forslag fremsatt i bystyret<sup>1</sup> om ny § 2-2 i kommunens politivedtekt.

Politivedtekten § 2-2 lyder i dag:

*§ 2-2. Sang og musikk, reklame m.m.*

”Den som på, i umiddelbar nærhet av eller ut over offentlig sted vil framføre sang eller musikk, stille til oppvisning eller framvisning eller gjøre bruk av høyttaler, megafon eller lignende, må gi forhåndsmelding til politiet og/eller søke eventuell berørt kommunal myndighet, jf. kommunal veileder, hvis virksomheten i særlig grad kan forstyrre ro og orden. Det er videre forbudt å påkalle oppmerksomhet for salgsvirksomhet ved bruk av lyd eller lys eller på annen måte som i særlig grad forstyrrer den alminnelige ro, orden eller ferdsel.”

Forslaget til ny § 2-2 lyder:

*§ 2-2. Sang, musikk, innsamling av penger, reklame m.m.*

Den som på eller ut mot offentlig sted vil framføre sang og musikk, stille til oppvisning eller framvisning, eller gjøre bruk av høyttaler, må sende melding til politiet.

Det samme gjelder den som på eller i nærheten av offentlig sted, ønsker å foreta innsamling av penger, dele ut eller spre opprop, annonser, reklame e.l., eller gjøre bruk av gående, kjørende eller flygende reklame.

Forslaget tilsvare ordlyden i Bergen kommunes politivedtekt. Det bes om høringsinstansenes synspunkter før byrådet foretar en nærmere vurdering og uttaler seg til forslaget.

I forslaget er det kravet til at en må søke berørt kommunal myndighet tatt ut og bestemmelsen foreslås å omfatte pengeinnsamling generelt. I tillegg er det tatt inn krav til melding dersom en ønsker å ”dele ut eller spre opprop m.m.”. Det synes å være svært ressurskrevende å følge opp en slik regel om at f.eks. utdeling av politisk løpesedler skal meldes til politiet. I et demokratisk perspektiv kan det også stilles spørsmål ved om slik meldeplikt er ønskelig.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om tigging nedenfor (andre avsnitt) bygger på Bydelsutvalgets uttalelse til høring om endring i politivedtektene i 2010 (sak 200600220).

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget i Bydel Bjerke har ingen merknader til forslaget om endringer i § 2-1 om overnatting på offentlig sted.*

*I utgangspunktet må tigging sees på som et uttrykk for fattigdom, lidelse og nød. For å bekjempe tigging må det i utgangspunktet brukes sosialpolitiske virkemidler, som f.eks. bostøtteordninger, økonomisk stønad til livsopphold, tiltak overfor rusmiddelavhengige, o.l., fremfor kriminalitetspolitiske virkemidler. Innføring av meldeplikt for tigging, kan gjøre lite*

---

<sup>1</sup> Privat forslag fra Libe Rieber-Mohn (A) og Rina Mariann Hansen (A), oversendt byrådet 29.10.2012.



*med årsaken til tiggning. Meldeplikt kan imidlertid medvirke at det blir vanskeligere for kriminelle miljøer å organisere tiggning.*

*Det synes å være svært ressurskrevende å følge opp en regel om at spredning av opprop som f.eks. utdeling av politiske løpesedler, skal meldes til politiet. Det vil også kunne virke hemmende på spontan politisk virksomhet, f.eks. blant ungdom. I et demokratisk perspektiv kan det videre stilles spørsmål ved om slik meldeplikt er ønskelig.*

Bydel Bjerke, 10.1.2013

Kari-Anne Mathisen  
Bydelsdirektør

Vedlegg 1 - Brev av 03.12.2012. Endringer av politivedtekter

Vedlegg 2 - Liste over høringsinstanser

Vedlegg 3 - Forskrift om politivedtekt, Oslo kommune, Oslo

## **Sak 7/13 Revidert konseptvalgutredning for Øivindsvei 2 med anbefaling av nybygg**

Arkivsak: 200700167

Arkivkode: 371.0

Saksbehandler: Kristin Enstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalgets arbeidsutvalg	17.01.13	4/13
Eldreråd	28.01.13	
Helse- og sosialkomite	28.01.13	7/13
Arbeidsmiljøutvalget	04.02.13	
Bjerke Bydelsutvalg	07.02.13	5/13

### **REVIDERT KONSEPTVALGUTREDNING FOR ØIVINDSVEI 2 MED ANBEFALING AV NYBYGG**

Vedlagt oversendes revidert konseptvalgutredning for Øivind omsorg+ i Øivinds vei 2 til orientering..

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt at Øivinds vei 2 skal være bydel Bjerkes Omsorg+ prosjekt under navnet Øivind omsorg+. Det betyr ombygging eller nybygg til ca 60 universelt utformede omsorgsboliger med aktivitetssenter og husvert.

Uklarheter om finansiering har ført til store forsinkelser, men ser ut til å finne en løsning i 2013.

Høsten 2012 har Bydel Bjerke samhandlet med Byrådsavdelingen eldre og sosiale tjenester og Boligbygg Oslo KF om en skisse til nytt nybyggprosjekt og det er i den forbindelse behov for en revidert konseptvalgutredning.

Alternativene nybygg og ombygging er vurdert i forhold til behov, krav og mål og risiko. Begge alternativer er vurdert som tilfredsstillende, men krever økonomiske tilskudd fra Husbanken og Oslo kommune for at boligene skal kunne leies ut til gjengs leie og innenfor bostøttens maksimalgrense. Kostnadene for de to alternativene er så like at hensynet til vedlikeholdskostnader og levetid må veie tyngre.

Det skisserte nybygget som ble presentert med gjennomgående etasjer på ett nivå framstår som mer egnet enn det ombygde alternativet for både brukere og ansatte. Nybygget framstår som mer brukervennlig og brannsikkert.

Bydelsdirektøren har derfor anbefalt nybygg under forutsetning av at de økonomiske må - kravene blir oppfylt og at den nye planløsningen blir godkjent av Arbeidsmiljøutvalget og Bydelsutvalget og Plan og bygningsetaten etter at nye prosjekttegninger er utarbeidet i forprosjektfasen.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak i råd, utvalg og komiteer:**

*Bydelsdirektørens anbefaling og ny Revidert konseptvalg utredning for Øivind omsorg+ tas til orientering.*

Bjerke 9.1.2013

Kari Anne Mathisen  
Bydelsdirektør.

Vedlegg: Revidert konseptvalgutredning for Øivind omsorg +.